

# ILLUSTRATIONS

de l'opéra L'africaine de Giacomo Meyerbeer  
pour piano par F. Liszt

R 224, SW 415

## 1. PRIÈRE DES MATELOTS «O GRAND SAINT DOMINIQUE»

**Andante**  
(Cloches)

6

11

16

22

ritenuto - - - - -  
dolcissimo

una corda

28

cantando

Led. \*

riten. - - - -

34

cresc. - - - -

tr

tre corde

ff tremolando

trem.

Led. \*

39

ff

trem.

un poco marcato

Led. \*

44

legato

Led.

48

ritard. - - - -

legato l'accompagnamento pp

ben marcato il canto

pp una corda

Led. \*

52 *sempre marcato il canto*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. \*

56 *espressivo* *pp* *riten.*

Ped. Ped. \* Ped. \* Ped.

60 *pp l'accompagnamento*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

*sempre una corda*

63

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

66 *espressivo* *poco rall.* *pp*

Ped. Ped. Ped. \*

70 *pp*  
*p* *un poco marcato* *poco cresc..*  
 8. 4 5 4 5 4 4

74 *pp*  
*tenuti*  
 8. 1 2 3 1 4 5 4 5 4

77 *poco cresc..* *tenuti* *p*  
 8. 1 2 3 1 5 4 3 4 5

80 *poco a poco cresc..* *un poco accelerando* *più cresc..*  
 8. 4 *tre corde*

83

86 *- più rinforzando sempre -* **ff**

89 **ff** *marcatissimo* **sf**

92 **sf** **ff**

95 **sf** **ff** *ff marcatiss.*

98 *rinforzando* **sf** *dim.* *una corda*

101 **p**





123

pp  
pp leggieriss.  
marcato  
ten.  
Led.  
Led.  
pp

125

marcato  
ten.  
Led.  
Led.

127

marcato  
ten.  
Led.  
Led.  
Led.

129

cresc.  
più cresc.  
Led.  
Led.  
Led.  
Led.  
Led.

(130)

Led.  
Led.  
Led.  
sf  
Led.  
Led.



*ben in tempo*

Ossia

ff grandioso

132 *ben in tempo grandioso*

ff ten. *ten.*

135 simile

*simile*

138

più rinforz. *più rinforz.*

Listesso tempo

First system of musical notation, measures 137-140. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music features complex rhythmic patterns with eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *fff* and *sf*. There are also markings for *ten.* and *Red.* (pedal). A fermata is present over the final measure.

Second system of musical notation, measures 141-144. It continues the grand staff notation. Measure 141 is marked with measure number 141. Dynamic markings include *fff*, *ten.*, and *sf*. Pedal markings *Red.* are present throughout the system.

Third system of musical notation, measures 145-148. It continues the grand staff notation. Dynamic markings include *fff* and *ten.*. Pedal markings *Red.* are present throughout the system.

Fourth system of musical notation, measures 149-152. It continues the grand staff notation. Dynamic markings include *fff*, *ten.*, and *sf*. Pedal markings *Red.* are present throughout the system.

Fifth system of musical notation, measures 153-156. It continues the grand staff notation. Dynamic markings include *sf* and *ten.*. Pedal markings *Red.* are present throughout the system.

Sixth system of musical notation, measures 157-160. It continues the grand staff notation. Dynamic markings include *ten.* and *sf*. Pedal markings *Red.* are present throughout the system. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.



153

dim. - un poco marcato e rall. -

Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \*

159

pp pp

Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \*

165

(Cloches) 8

tremolando riten. p sotto voce

Red. \* Red. \*

170

8

sempre p

Red. Red. Red. Red. Red. Red.

175

8

smorz. p pp ppp

Red. Red. Red. Red. Red. Red.

# 2. MARCHE INDIENNE

*Allegretto*

The musical score is written for piano and includes the following elements:

- Tempo:** *Allegretto*
- Key Signature:** One flat (B-flat major / F minor)
- Time Signature:** Common time (C)
- Measure Numbers:** 1, 3, 6, 9, 12
- Dynamic Markings:** *p* (piano), *pp* (pianissimo), *f* (forte), *P marcato e leggero* (piano, marked and light).
- Performance Indicators:** *tr* (trills), *6* (sixteenth notes), *3* (triplets), *ten.* (tenuto), *Red.* (ritardando), and asterisks (*\**) for accents.
- Staffing:** Grand staff with bass and treble clefs, and a separate treble clef staff for the right hand in the final system.

15

p

Red. \*

17

sf

Red. \*

19

string.

sf

p

Red. \*

(Prêtresses)  
cantabile

(21)

p sostenuto

26

espressivo

Red. \*

90

30 *smorz.* *p dolce grazioso*

33 *dolce*  
*p con grazia*

36

39

42 *un poco rall.* *espressivo* *dim.* *pp*

45 **Tempo I**

pp 6 tr

Detailed description: This system contains measures 45, 46, and 47. It features two staves in bass clef. Measure 45 starts with a piano (pp) dynamic and a sixteenth-note triplet (6). Measure 46 includes a trill (tr) over a sixteenth-note triplet (6). Measure 47 continues with sixteenth-note triplets and a trill (tr).

48

ff rinforz. sf

3 4 4 8

Red. Red. \* Red. Red. \*

Detailed description: This system contains measures 48, 49, and 50. Measure 48 begins with a fortissimo (ff) dynamic and accents (>) over sixteenth-note triplets. Measure 49 features a fortissimo (ff) dynamic and accents (>) over sixteenth-note triplets. Measure 50 includes a rinforzando (rinf.) dynamic, accents (>) over sixteenth-note triplets, and a sforzando (sf) dynamic. Fingerings 3, 4, 4, and 8 are indicated for the right hand.

51

rinf. sf

3 8

Red. Red. \* Red. Red. \*

Detailed description: This system contains measures 51 and 52. Measure 51 features a rinforzando (rinf.) dynamic and accents (>) over sixteenth-note triplets. Measure 52 includes a sforzando (sf) dynamic and accents (>) over sixteenth-note triplets. Fingerings 3 and 8 are indicated for the right hand.

53

f p ten. ff ten. p

3 5 1 2 3 8

Red. Red. Red. Red. Red. Red.

Detailed description: This system contains measures 53 and 54. Measure 53 starts with a fortissimo (f) dynamic and accents (>) over sixteenth-note triplets. Measure 54 includes a piano (p) dynamic, accents (>) over sixteenth-note triplets, and a fortissimo (ff) dynamic. Fingerings 3, 5, 1, 2, 3, and 8 are indicated for the right hand.

55

ten. ff ten. ff

Red. Red. Red. Red. Red. Red.

Detailed description: This system contains measures 55, 56, and 57. Measure 55 features a fortissimo (ff) dynamic and accents (>) over sixteenth-note triplets. Measure 56 includes a fortissimo (ff) dynamic and accents (>) over sixteenth-note triplets. Measure 57 continues with a fortissimo (ff) dynamic and accents (>) over sixteenth-note triplets.

92  
58

ff staccato

p

Ped.

61

8 scherzando

p ben marcato

ten.

ten.

Ped.

63

8

ten.

ten.

Ped.

65

8

ten.

ten.

Ped.

67

8

Ped.



69 *sempre Pedale*

71 *dim. - ff*

73 *ff sempre*

75

77 *p leggero*

94

80

Musical score for measures 80-81. The piece is in 7/8 time and B-flat major. The right hand features chords and a triplet of eighth notes. The left hand has a rhythmic pattern of eighth notes with accents. Performance markings include *ped.*, *ff*, and an asterisk.

82

Musical score for measures 82-84. The right hand has chords with accents. The left hand has a complex rhythmic pattern with accents and slurs. Performance markings include *ff*, *ped.*, and an asterisk.

85

Musical score for measures 85-86. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has chords with slurs. Performance markings include *ff*, *sf*, *ped.*, and an asterisk.

(87)

(Bramines)  
cantabile

Musical score for measures 87-91. The right hand has a melodic line with slurs and fingerings (4, 5, 4, 3, 2, 4, 3, 3, 3). The left hand has chords with slurs. Performance markings include *p sostenuto*, *ped.*, and an asterisk.

92

Musical score for measures 92-93. The right hand has a melodic line with slurs and fingerings (3, 2, 1, 1). The left hand has chords with slurs. Performance markings include *espressivo*, *ped.*, and an asterisk.

96 *smorz.* *p dolce grazioso* 95

99 *dolce* *con grazia*

102

105

108 *espressivo* *poco rall.* *dim.*



121

*p brillante*

*Red.*

Ossia *m.s.*

4 2

3 1 3 2 1 2

3 1 4 2 1 2

4 2 1 3 2 1

3 1 3 2 1 2

4 3 2 1 3 2

4 3 2 1 3 2

4 3 2 1 3 2

4 3 2 1 3 2

4 5 3 1 2 3 4 5

4 5 3 1 2 3

123

*cresc.*

*leggero vivace*

*Red.*

3 2 3

3 2 3

4 3 2 1 2

4 3 2

3 2 1

3 2 1

125

*ff ten.*

*rinforz.*

*Red.*

3 2 3

2 3

3 4 1

3 2 3

3

3

3

3

127

*ten.*

*rinforz.*

*ten.*

*rinforz.*

*Red.*

1 2 3 4 1 2 3 4 b

1 2 3 4 1 2 3 4 b

1 2 3 4 1 2 3 4 b

1 2 3 4 1 2 3 4 b

(Jongleurs)

129 *ten.* *sf* *animato* *p non legato* *ten.* *ten.*  
*p marcato*

Ossia *8*

131 *p* *ten.* *ten.* *2 3 ten.*

Ossia *m.d.* *m.s.* *8*

133 *3 4* *1 2 3 4* *1 2 3 4* *1 3 2 1* *4 2 3 2 1* *4 2 3 2 1* *ten.*

Ossia *m.d.* *m.s.* *8*

(134) *4 2 3 2 1* *3 2 4 3 2 1* *3 1 2 3 4* *1 2 3 4* *1 2 3 4* *1 2 3 4* *1 3 2 1* *ten.*

136 8

4 3 2 1 4 3 2 1 4 3 2 1

*p*

un poco marcato

Red. \* Red. \* Red. \* Red. \*

138 8

Red. Red. Red. Red. Red. Red. Red. Red.

140 8

dim.

Red. \*

Ossia

pp leggierissimo

142 8

pp sempre animato

Red. Red. Red. Red.

144 8

pp un poco marcato

tr

Red. \* Red. \* Red. \*

8

146

sempre pp

Ped.

8

148

agitato e stringendo

cresc.

2

8

150

rinforz.

ff

8

152

rinforz.

ff

8

154

ff

fff

P

riten.



Andante un poco mosso  
cantabile

158

dolcissimo armonioso  
pp

una corda

160

sempre legato

162

un poco agitato

164

dim.

(165)

p cresc. poco rall.

167 8

*appassionato*

169 8

(170) 8

*pp dolcissimo*

172 8

*f*

*ten.*

*tre corde*

(173) 8

*f*

*cresc.*

*Ped. sf*

175 8

*ff* *sf appassionato molto*

*marcato marcato*

*poco rall.*

(176) 8

*dolce*

*una corda*

178

*espressivo pp p marcato ten. e sostenuto*

180

*sf sf*

(181) 8

*ff un poco slargando*

*tre corde*

183

sf  
sf

(184)

p  
stringendo

186

8  
4

188

8

(189)

pp leggerissimo  
PPP trillo  
PP 1 2 3 1 3

193 Allegro marziale (Guerriers)

5/4 pp C p staccato

196 p

199 p

202

205 poco a poco cresc.

106  
208

*più cresc.*

*stringendo*

*rinforz.*

211

*poco rall.*

*(La reine)*

*ten.*

*ten.*

*fff pomposo*

*ten.*

*ten.*

214

*ten.*

*ten.*

*ten.*

217

*rinforz.*

*ten.*

*rin-*

220

*-forz.*

*ff*

*ten.*

*ten.*

223 Trombe  
sf f marcato f

227 p p staccato

230 8 accel.

232 8 crescendo

234 8 più rinforz.

236 ff

Musical score for measures 238-240. The piece is in D major. Measure 238 starts with a fortissimo (ff) dynamic. The right hand features chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The word *Red.* is written below the bass line in measures 238, 239, and 240.

Musical score for measures 241-243. Measure 241 begins with a piano (p) dynamic and a tempo marking of 8. The right hand has chords and arpeggios, and the left hand has eighth notes. The instruction *sempre ff* is written above the right hand. *Red.* is written below the bass line in measures 241, 242, and 243. *sf* (sforzando) markings are present in measures 242 and 243.

Musical score for measures 244-246. Measure 244 starts with a piano (p) dynamic. The right hand features chords and arpeggios, and the left hand has eighth notes. *sf* markings are present in measures 244 and 245. *Red.* is written below the bass line in measures 244, 245, and 246.

Musical score for measures 247-248. Measure 247 begins with a piano (p) dynamic and a tempo marking of 8. The right hand has eighth-note patterns with fingerings 3, 4, 2, 3, 4, 2, 3, 2, 1, 1. The left hand has eighth notes with fingerings 3, 2, 3, 1, 2, 3, 1, 1. The instruction *marcato* is written above the right hand. *brillante rinforz.* is written above the right hand in measure 248. *Red.* is written below the bass line in measure 248.

Musical score for measures 249-250. Measure 249 starts with a piano (p) dynamic and a tempo marking of 8. The right hand has eighth-note patterns with fingerings 2, 1, 3, 2, 3. The left hand has eighth notes with fingerings 3, 3, 3, 1, 2, 1. The instruction *sempre più rinforzando* is written above the right hand. *Red.* is written below the bass line in measures 249 and 250.

Musical score for measures 251-252. Measure 251 begins with a piano (p) dynamic and a tempo marking of 8. The right hand has eighth-note patterns with fingerings 3, 2, 2, 1. The left hand has eighth notes with fingerings 3, 2, 3, 1. The instruction *Più mosso* is written above the right hand. *Red.* is written below the bass line in measures 251 and 252.



(252)

Musical score for measures 252-253. The piece is in D major (two sharps). Measure 252 features a treble clef with a complex eighth-note pattern and a bass clef with a simple accompaniment. Measure 253 continues the treble line with a triplet and a four-note group, while the bass line has a rhythmic pattern with fingerings 2 3 1 2 3 1 2 3 1 2 3 1 2 3 1.

254

Musical score for measures 254-255. Measure 254 has a treble clef with a triplet and eighth notes, and a bass clef with a simple accompaniment. Measure 255 features a treble clef with a triplet and eighth notes, and a bass clef with a rhythmic pattern and fingerings 2 3 1 2 3 1 2 3 1 2 3 1.

256

Musical score for measures 256-258. Measure 256 starts with a forte (*ff*) dynamic and features a treble clef with chords and a bass clef with a rhythmic accompaniment. Measures 257 and 258 continue with similar textures. The word *Red.* is written below the bass line in measures 257 and 258.

259

Musical score for measures 259-261. Measure 259 has a treble clef with chords and a bass clef with a rhythmic accompaniment. Measure 260 features a treble clef with chords and a bass clef with a rhythmic accompaniment. Measure 261 has a treble clef with chords and a bass clef with a rhythmic accompaniment. The word *Red.* is written below the bass line in measures 259 and 260.

262

Musical score for measures 262-264. Measure 262 has a treble clef with a triplet and eighth notes, and a bass clef with a rhythmic accompaniment. Measure 263 features a treble clef with chords and a bass clef with a rhythmic accompaniment. Measure 264 has a treble clef with chords and a bass clef with a rhythmic accompaniment. The word *Red.* is written below the bass line in measures 263 and 264.